

**ОБУЧЕНИЕ ПРАКТИЧЕСКОМУ УПОТРЕБЛЕНИЮ ГЛАГОЛОВ
В СТРАДАТЕЛЬНОМ (ПАССИВНОМ) ЗАЛОГЕ:
ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА
В МЕДИЦИНСКОМ КОЛЛЕДЖЕ**

Ларионова Т.Р.

ФГБПОУ «Медицинский колледж» Управления делами

Президента Российской Федерации,

г. Москва, Российская Федерация

E-mail: fler3ger@mail.ru

Аннотация. Обучение грамматике английского языка предполагает овладение темой «Страдательный (пассивный) залог». Статья носит учебный характер, в ней рассматриваются правила употребления глаголов в пассивном залоге. Значительное внимание уделяется усвоению грамматического материала, направленного на: а) углубление знаний студентов колледжа по предмету, б) на формирование представления об этой грамматической теме для ранее не изучавших английский язык.

Упражнения на употребление страдательного залога, приводимые в статье, предназначены для отработки материала и закрепления знаний по данной теме. Это позволит проверить свои знания, обнаружить слабые места в подготовке и вовремя устранить их.

Статья может быть полезна школьникам, студентам колледжей, вузов, а также широкому кругу лиц, изучающих английский язык.

Ключевые слова: медицинский колледж, английский язык для специальных целей, страдательный залог.

**TEACHING HOW TO USE VERBS IN THE PASSIVE VOICE:
FROM THE EXPERIENCE OF TEACHING ENGLISH
IN A MEDICAL COLLEGE**

Tatiana R. Larionova,

*FSBVEI «Medical College» of the Presidential
Administration of the Russian Federation,
Moscow, Russian Federation
E-mail: fler3ger@mail.ru*

Annotation. Teaching English grammar involves mastering the topic «The Passive Voice». The article has an educational character; it deals with the rules of use verbs in the passive voice. Considerable attention is paid to studying the grammatical material aimed at a) deepening college students' knowledge of the subject, and b) at forming an idea of this grammatical topic for those who have not studied English before.

The exercises for using the passive voice, given in the article, are designed to practice the material and consolidate knowledge of the topic. These exercises will help you check your knowledge, find weak points in your preparation and correct them in time.

The article can be useful to students and teachers of colleges, universities, as well as a wide range of people studying English.

Keywords: medical college, English for Specific Purposes, the passive voice.

Цель обучения иностранным языкам в медицинском колледже – формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста-медика, которая позволит использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Учебная дисциплина «Английский язык» в медицинском колледже завершает формирование основ владения иностранным языком, начатое в средней общеобразовательной школе, и далее ориентирована на практическое владение иностранным языком в области профессиональной деятельности.

Одной из задач обучения иностранному языку является систематизация, активизация, развитие языковых, социокультурных знаний, умений, формирование опыта их применения в различных ситуациях, в том числе ситуациях профессионального общения и, конечно же, знание грамматики.

Обучающиеся в процессе овладения языком:

- учатся проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья населения, пациентов;

- учатся проводить санитарно-гигиеническое воспитание населения.

Студентов обучают:

- участвовать в проведении профилактики инфекционных и неинфекционных заболеваний и представлять информацию в понятном для пациента виде;

- осуществлять лечебно-диагностические вмешательства, взаимодействуя с участниками лечебного процесса; сотрудничать с взаимодействующими различными организациями и службами;

- осуществлять реабилитационные мероприятия и оказывать паллиативную помощь;

- оказывать доврачебную помощь при неотложных состояниях и травмах;

- участвовать в оказании медицинской помощи при чрезвычайных ситуациях и взаимодействовать с членами профессиональной бригады и добровольными помощниками в условиях чрезвычайных ситуаций [1].

При востребованности вышеперечисленных компетенций в условиях англоязычного общения нужно уметь говорить на языке грамматически правильно.

Грамматика – одно из важнейших направлений изучения иностранного языка. Отсутствие грамматических ошибок – это ключ к успеху для желающих говорить на английском бегло, свободно и уверенно.

В определенных ситуациях грамматика является очень важным фактором. Например, при собеседовании в англоязычной стране работодатель обязательно будет обращать внимание на качество английского языка претендента.

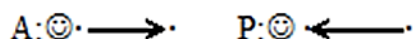
Одной из основных и важных тем, без которой невозможно правильно общаться на английском языке, является тема Страдательный (Пассивный) залог.

Теоретическая часть

В английском языке применимы два залога: действительный залог (Active Voice) и Страдательный залог (Passive Voice):

Act.V. – подлежащее само совершает действие.

Pass.V. – над подлежащим производится действие.



Если для говорящего не важно, кто совершает действие или он этого не знает, то глагол употребляется в страдательном залоге.

A: Мы пригласили – We invited.

P: Нас пригласили – We were invited.

A: Я говорю – I tell.

P: Мне рассказывают – I am told.

Таблица 1 – Примеры глаголов в страдательном залоге

Русский язык	English, P.V.
Мне рассказали	I was told
Мне расскажут	I will be told
Мне показывают	I am shown
Мне показали	I was shown
Мне покажут	I will be shown

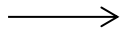
Ряд глаголов, имеющих в действительном залоге два дополнения – прямое (без предлога) и косвенное (с предлогом to), – могут образовать две пассивные конструкции, в некоторых подлежащее может быть как прямым, так и косвенным дополнением.

Непереходные глаголы – глаголы, которые не имеют дополнения, в страдательном залоге не употребляются (*to grow, to appear, to take place*).

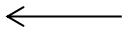
Если есть дополнение – глагол переходный.

Солнце встало – The sun rose – непереходный.

Я подняла руку – I raised my hand – переходный.



Act. *Someone gave Jimmy money.*



Pass. 1. *Jimmy was given money.*

Pass. 2. *Money was given to Jimmy.*

Как правило, подлежащим в пассивной конструкции является лицо, а не предмет, поэтому первый вариант предпочтительнее.

К числу глаголов, которые могут иметь два дополнения, относятся: *give, send, offer, show, pay, teach, promise, tell* и др.

• Act. *They read her an interesting story yesterday.*

Pass. 1. *She was read an interesting story.*

Pass. 2. *An interesting story was read to her by them.*

• Act. *The teacher gave each pupil a small map of England .*

Pass. 1. *A small map of England was given to each pupil.*

Pass. 2. *Each pupil was given a small map of England.*

• Act. *Will send her some flowers.*

Pass. 1. *Some flowers will be sent to her.*

Pass. 2. *She will be sent some flowers.*

• Act. *The mother makes us some coffee every day.*

Pass. 1. *Some coffee is made to us every day.*

Pass. 2. *We are made some coffee every day.*

Примеры с употреблением медицинской терминологии:

The thesis was translated. – Диссертация была переведена [3].

Medical texts are translated at every lesson. – Медицинские тексты переводятся на каждом уроке.

He was examined by the doctor. – Он был осмотрен доктором.

The sick children were well looked after. – За больными детьми хорошо ухаживали.

She was thoroughly examined. – Ее тщательно обследовали.

Таким образом, страдательный (пассивный) залог показывает, что лицо или предмет, обозначенные подлежащим, являются объектом действия, выраженного сказуемым.

Таблица 2 (сводная) – Образования видовременных форм английского глагола в страдательном (пассивном) залоге

Passive voice	Present	Past	Future
Simple	am, is, are V_3 (given)	was, were V_3	will be given V_3
Continuous	am, is, are being V_3	was, were being V_3	-
Perfect	has, have been V_3	had been V_3	will have been V_3

Практическая часть включает упражнения для студентов для закрепления знаний по рассматриваемой теме.

1. Поставьте глаголы в форму пассивного залога Present Simple [2]:

- They (tell) _____ an interesting story.
- He (give) _____ letters.
- You (ask)_____ for help.
- I (invite)_____ to the concert.
- Flour (use)_____ in cooking.

Верные варианты, переводы на русский язык:

• They **are told** an interesting story. – Им рассказывают интересную историю.

- He **is given** letters. – Ему дают письма.
- You **are asked** for help. – Вас просят о помощи.
- I **am invited** to the concert. – Меня приглашают на концерт.
- Flour **is used** in cooking. – Муку используют в приготовлении еды

2. Заполните пропуски формой глагола в пассивном залоге Past Simple:

- The flat (clean)_____ the day before yesterday.

- America (discover)_____ by Columbus.
- This message (send)_____ 4 minutes ago.
- The fences (paint)_____ by the artist.
- All the questions (answer)_____.

Верные варианты, переводы на русский язык:

• The flat **was cleaned** the day before yesterday. – Квартиру убрали позавчера.

• America **was discovered** by Columbus. – Америка была открыта Колумбом.

• This message **was sent** 10 minutes ago. – Это сообщение было отправлено 4 минуты назад.

• The fences **were painted** by the artist. – Заборы были раскрашены художником.

- All the questions **were answered**. – Все вопросы были отвечены.

3. Заполните пропуски формой глагола в пассивном залоге Future Simple:

- The novel (write)_____ tomorrow.
- The moped (sell)_____ next week.
- These films (watch)_____ by many people.
- Dinner (cook)_____ by my Granny.
- The tasks (do)_____ soon.

Верные варианты, переводы на русский язык:

• The novel **will be written** tomorrow. – Рассказ будет написан после завтра.

• The moped **will be sold** next week. – Мопед будет продан на следующей неделе.

• These films **will be watched** by many people. – Эти фильмы посмотрят много людей.

• Dinner **will be cooked** by my Granny – Ужин будет приготовлен бабушкой.

- The tasks **will be done** soon. – Задания будут сделаны скоро.

4. Заполните пропуски глаголами в пассивном залоге Present Perfect:

- The song (listen)_____ to many times.
- The door (lock) _____ by someone.
- The flowers (water)_____ by me.
- The keys (find)_____ by Pete.
- Nike (see)_____ by his friends.

Верные варианты, переводы на русский язык:

- The song **has been listened** to many times. – Эту песню прослушали много раз.
- The door **has been locked** by someone. – Дверь была закрыта кем-то.
- The flowers **have been watered** by me. – Цветы были политы мною.
- The keys **have been found** by Pete. – Ключи были найдены Петей.
- Nike **has been seen** by his friends. – Ника увидели его друзья.

5. Заполните пропуски формой глагола в пассивном залоге в Present Simple, Past Simple, Future Simple или Present Perfect:

- Italy (visit) _____ by many tourists every year.
- His computer (repair)_____ yesterday.
- The fax (receive)_____ next week.
- The pie (eat)_____ 15 minutes ago.
- The mattress (use)_____ for comfortable sleep.
- «War and Peace» (write)_____ by Leo Tolstoy in 1869.
- The vegetables (pick up)_____ recently.
- The parrots (kept) _____ in a cage every day
- Wee (call)_____ tomorrow.

Верные варианты, переводы на русский язык:

- Italy **is visited** by many tourists every year. – Италию посещают много туристов каждый год.

- His computer **was repaired** yesterday. – Его компьютер починили вчера.
- The fax **will be received** next week. – Факс будет получен на следующей неделе.
- The pie **was eaten** 15 minutes ago. – Пирог был съеден 15 минут назад.
- The mattress **is used** for comfortable sleep. – Матрац используется для комфортного сна.
- «War and Peace» **was written** by Leo Tolstoy in 1869. – «Война и мир» был написан Львом Толстым в 1869 году.
- The vegetables **have been picked up** recently. – Овощи собрали недавно.
- The parrots **are kept** in a cage every day. – Попугаев держат в клетке каждый день.
- The tea **has just been made**. – Чай был только что приготовлен.
- We **will be called** tomorrow. – Нам позвонят завтра.

6. Найдите предложения в страдательном залоге и переведите их (Find sentences in the Passive Voice and translate them) [3]:

- She is happy because she studies at the Medical College.
- Anatomy is taught in practical classes.
- The bones of the skeleton are connected together by the joints.
- The physician has treated the patient with pneumonia.
- The lungs will be examined by X-rays.
- Many experiments were carried out by our students.
- I have been treated at this hospital.
- The body requires water for the production of blood, urine, and sweat.
- Her brother is being examined by the doctor.
- In 1922 Sir Frederick Banting found that insulin was very effective against diabetes.

Верные варианты:

- Она счастлива, потому что учится в медицинском колледже.
- **Анатомия преподается на практических занятиях.**

- **Кости скелета соединяются суставами.**
- Врач вылечил пациента с пневмонией.
- **Лёгкие будут исследованы с помощью рентгена.**
- **Множество экспериментов были проведены нашими студентами.**
- **Меня вылечили в этой больнице.**
- Организм нуждается в воде для производства крови, мочи и пота.
- **Её брата осматривает врач.**
- В 1922 году сэр Фредерик Бантинг обнаружил, что инсулин очень эффективен против диабета.

7. Переделайте предложения из активного залога в страдательный залог (Change the active to passive) – Таблица 3.

The student broke the leg last month	В прошлом месяце студент сломал ногу
The vertebrae form the spinal column	Позвонки образуют позвоночный столб
The medical practitioner will prescribe the treatment	Практикующий врач назначит лечение
He is translating this article now	Сейчас он переводит эту статью
They haven't taken these tablets yet	Эти таблетки еще не принимали

Заключение. Упражнения являются не только важным элементом процесса обучения и контроля знаний, но также они нужны для понимания целесообразности использования грамматических правил, для понимания трудных моментов в изучении иностранного языка. Теория должна обязательно отрабатываться на упражнениях, так как именно многократное использование определенных правил на практике и даёт положительный результат. Чем больше будет сделано упражнений по теме «Страдательный залог», тем легче станет познание этой интересной и важной темы английского языка.

Список использованной литературы

1. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего профессионального образования по специальности 31.02.01 Лечебное дело (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 12 мая 2014 г. N 514).

– Текст : электронный. – URL:

<https://base.garant.ru/70679016/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/> (дата обращения 12.09.2021).

2. Английский язык. Грамматика : Сборник упражнений / Ю. Б. Голицинский. – изд. 8-е, испр. – Санкт-Петербург : КАРО, 2018. – 576 с. – Текст : непосредственный.

3. Английский язык : уч. для мед. вузов и мед. специалистов / И. Ю. Марковина, З. К. Максимова, М. Б. Вайнштейн; под ред. И. Ю. Марковиной. – Москва : ГЭОТАР-МЕД, 2003. – 368 с. – Текст : электронный. – URL: http://www.grsmu.by/files/file/university/cafedry/inostrannuh-yazukov/files/english/ump/2_.pdf (дата обращения 25.09.2021).

Информация об авторе:

Ларионова Татьяна Рудольфовна,

преподаватель, ФГБПОУ «Медицинский колледж» Управления делами Президента Российской Федерации

Российская Федерация, 121359 г. Москва, Маршала Тимошенко ул., 19.

Tatiana R. Larionova,

Lecturer, FSBVEI «Medical College» of the Presidential Administration of the Russian Federation

Russian Federation, 121359 Moscow, Marshal Tymoshenko st., 19.

Информация о рецензенте:

Зорина Елена Евгеньевна, кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры «Межкультурные коммуникации и общегуманитарные науки» Санкт-Петербургского филиала ФГОБУ ВО «Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации». *SPIN-код 2820-3638.*

Российская Федерация, 197198 г. Санкт-Петербург, ул. Съезжинская 15-17.

Elena E. Zorina, PhD in Pedagogy, Associate Professor, Associate Professor of Department of Intercultural communications and general humanities, St. Petersburg branch of Financial University. *SPIN-code 2820-3638.*

Russian Federation, 197198 St. Petersburg, Syezzhinskaya St. 15-17.

Поступила в редакцию / Received 02/10/2021.

Принята к публикации / Accepted 21/10/2021.

Опубликована / Published 23/10/2021.